



(1) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) **- Richtlinie 94/9/EG -**
Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung
in explosionsgefährdeten Bereichen

(3) **BVS 04 ATEX E 084**

(4) **Gerät:** **Funk-Telefon-Koppler Typ FTK01**

(5) **Hersteller:** **FHF Bergbautechnik GmbH**

(6) **Anschrift:** **D - 42551 Velbert**

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Zertifizierungsstelle der EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass das Gerät die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.
Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 04.1045 EG niedergelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
EN 50014:1997+A1-A2 Allgemeine Bestimmungen
EN 50020:2002 Eigensicherheit
EN 50303:2000 Gerätegruppe I Kategorie M1

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.

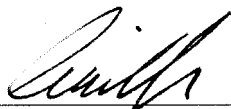
(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung des beschriebenen Gerätes in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG.
Für Herstellung und Inverkehrbringen des Gerätes sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

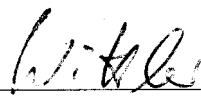
 **I M1 EEx ia I**

EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH

Bochum, den 07. April 2004



Zertifizierungsstelle



Fachbereich

(13) Anlage zur

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**
BVS 04 ATEX E 084

(15) 15.1 Gegenstand und Typ
 Funk-Telefon-Koppler Typ FTK01

15.2 Beschreibung

Der Funk-Telefon-Koppler Typ FTK01 dient als Überleiteinrichtung von Funkanlagen zu Telefonanlagen und umgekehrt. Innerhalb des Stahlblechgehäuses des Kopplers befindet sich entweder eine Stromversorgungsbatterie Typ 7922U5 oder ein Stromversorgungsakkumulator Typ 7980A9. Aufgrund der Bauart sind die verschiedenen eigensicheren Stromkreise untereinander bis zu einer Summe der Scheitelwerte der Nennspannungen von 60 V sicher galvanisch getrennt.

15.3 Kenngrößen

15.3.1 Potentialfreier Optokopplerstromkreis
 (Klemmen Nr.: 3 – 4)

Maximale Eingangsspannung	U _i	24	V
Maximaler Eingangsstrom	I _i	20	mA
Maximale Eingangsleistung	P _i	500	mW
Maximale innere Kapazität	C _i	ist vernachlässigbar.	
Maximale innere Induktivität	L _i	ist vernachlässigbar.	

15.3.2 Potentialfreier Optokopplerstromkreis
 (Klemmen Nr.: 5 – 6)

Maximale Eingangsspannung	U _i	24	V
Maximaler Eingangsstrom	I _i	1	A
Maximale Eingangsleistung	P _i	24	W
Maximale innere Kapazität	C _i	ist vernachlässigbar.	
Maximale innere Induktivität	L _i	ist vernachlässigbar.	

15.3.3 WL-Übertrager
 (Klemmen Nr.: 1 – 2)

Die sicherheitsrelevanten Kenngrößen müssen in jedem Anwendungsfall bestimmt werden.

15.3.4 Fernleitung a/b
 (Klemmen Nr.: 7 – 8)

Maximale Ausgangsspannung	U _o	9	V
Maximaler Ausgangsstrom	I _o	110	mA
Maximale Ausgangsleistung	P _o	250	mW
Maximale äußere Kapazität	C _o	20	µF
Maximale äußere Induktivität	L _o	30	mH

15.3.5 Ladeanschluss für den Akkumulator
 (Klemmen Nr.: 9 – 10)

Maximale Eingangsspannung	U _i	13	V
Maximale innere Kapazität	C _i	ist vernachlässigbar.	
Maximale innere Induktivität	L _i	ist vernachlässigbar.	

- (16) Prüfprotokoll
BVS PP 04.1045 EG, Stand 07.04.2004

- (17) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung
Entfällt